

# "CITES NEWS" – PLANTES

Produit par le Royal Botanic Gardens, Kew pour distribution dans la région européenne

Numéro 8  
Janvier 2002

Egalement disponible en espagnol et français

Ce numéro contient:

- **Formation CITES**
- **4ème réunion régionale européenne**
- **10ème et 11ème réunion du Comité pour les plantes**
- **Ressources CITES**
- **Nouvelles publications**

## Conférence des Parties

Ce numéro sera le dernier avant la douzième réunion de la Conférence des Parties de la CITES (CDP) qui se tiendra à Santiago au Chili du 3 au 15 novembre 2002.

*Pour les néophytes dans le monde la CITES, le texte ci-dessous, tiré du site de la CITES présente la Conférence des Parties.*

Tous les deux ou trois ans, la CDP se réunit pour améliorer la mise en oeuvre de la Convention. Ces réunions se tiennent habituellement sur invitation d'une Partie et dure environ deux semaines pendant lesquelles les participants:

- évaluent les progrès effectués dans la conservation des espèces figurant aux Annexes ;
- considèrent (et le cas échéant adoptent) des propositions d'amendement des espèces figurant dans les Annexes I et II;
- considèrent des documents de travail et autres rapports du Secrétariat, des Parties, des comités permanents et autres groupes de travail;
- recommandent des mesures pour l'amélioration de l'efficacité de la Convention, et
- prennent les décisions nécessaires (incluant l'adoption du budget) pour permettre au Secrétariat de fonctionner efficacement.

Les délégations des Parties ne sont pas les seules à participer aux réunions de la Conférence des Parties, on trouve aussi des observateurs. Parmi ceux-ci, on peut trouver des représentants de Parties qui ne sont pas membres, d'organisations des Nations Unies et d'autres conventions internationales. Les observateurs d'organisations non-gouvernementales de conservation ou de commerce peuvent également participer après approbation des Parties. Ces observateurs sont admis aux réunions, mais n'ont pas le droit de vote. Le public est admis en tant que visiteur et il n'a pas le droit à la parole. Pour de plus amples informations sur le fonctionnement de la CITES, veuillez consulter le site ([www.cites.org](http://www.cites.org)).

## Message de la présidente du Comité pour les plantes CITES

"C'est un plaisir pour moi que de constater la croissance des activités concernant les plantes de la part des Parties européennes. La quatrième réunion régionale européenne en Turquie, le répertoire européen, le développement d'activités de formation par les Parties et la préparation et distribution de ce numéro 8 du *CITES-News Plantes* européen, sont assurément autant d'indicateurs de ces activités. J'aimerais féliciter les Parties européennes et les remercier pour leur efforts et excellent travail sur les dossiers CITES concernant les plantes. J'aimerais aussi remercier les autorités turques pour la superbe préparation de la réunion régionale. Enfin, j'aimerais relever le succès de la dernière réunion du Comité des plantes (CP11) à Langkawi et la splendide organisation par M. Shaari (représentant d'Asie) et les autorités de Malaisie. La prochaine réunion du CP se tiendra à Leiden aux Pays-Bas et je remercie d'avance les autorités hollandaises pour cette gentille invitation. Je suis sûre que cette réunion sera, comme d'habitude, un succès. J'espère bien vous voir tous à Leiden en mai!

Enfin, des félicitations toutes particulières vont à nos amis irlandais pour la ratification de la CITES. Bienvenue!"

*Margarita Clemente*, présidente

## Merci

Nombreux sont ceux parmi vous qui nous ont fait parvenir leur adresse courriel. Nous vous en sommes reconnaissants, car cela va permettre d'économiser des coûts postaux, du papier, de l'encre et des cartouches d'imprimantes. Plus de 800 lettres sont distribuées en anglais, français et espagnol. Le but de ce bulletin a toujours été la simplicité et la qualité de l'information et non pas de devenir un magazine de luxe coloré et relié. Cependant, puisque vous êtes maintenant nombreux à recevoir le CITES News-Plantes par courriel, vous aurez la surprise de constater que certaines photos sont même en couleur (en n'arrête pas le progrès!)

# FORMATION CITES

## “Gestion, Conservation et contrôle des espèces dans le commerce international” Troisième cours de diplôme, Espagne: 2 octobre - 15 décembre 2000

Le troisième cours de diplôme sur la *Gestion, la conservation et le contrôle des espèces dans le commerce international* s'est tenu du 3 octobre au 15 décembre en Espagne. Le cours a eu lieu à l'Université internationale d'Andalousie (Antonio Machado campus, Baeza) simultanément en espagnol et en anglais d'une durée de 500 heures. 34 personnes y ont participé provenant des organes de gestions, autorités scientifiques et organisations non-gouvernementales de 25 pays: Bolivie, Burundi, Chili, Chine, Colombie, Costa Rica, Cuba, Grèce, Honduras, Inde, Indonésie, Kenya, Mexique, Mozambique, Namibie, Pérou, Slovaquie, Slovénie, Sainte-Lucie, Espagne, Thaïlande, Venezuela, Viêt-nam, Yougoslavie et Zimbabwe. Les participants ont reçu une bourse couvrant entièrement leurs frais de formation et de logement. En plus, neuf inspecteurs de l'organe de gestion espagnol ont participé à différents modules hebdomadaires.

57 experts de 10 pays ont enseigné à cette troisième édition. Ceux de l'autorité scientifique, (ministère de l'Environnement) et de l'organe de gestion (Ministère de l'économie) de l'Espagne étaient rejoint par ceux des organes de gestion et autorités scientifiques de l'Argentine, de l'Australie, de Cuba, de France, des Pays-Bas, de la Suisse, du Royaume Uni, des Etats-Unis d'Amérique, du Secrétariat CITES, de la Commission de l'Union Européenne, du Secrétariat des ressources phytogénétique de la FAO, de l'université de Grenade, de l'université polytechnique de Madrid, de la police environnementale espagnole (SEPRONA), des autorités douanières espagnoles, du laboratoire de recherche médico-légale des Etats-Unis, de l'Union pour la Conservation de la Nature-UICN, du African Resources Trust, de l'Adena-WWF et d'autres qui ont transmis leur savoir.



La réalisation de ce troisième cours de diplôme a été rendue possible grâce à l'organisation de l'université internationale d'Andalousie avec la participation financière généreuse de la Fundación Biodiversidad et l'aide de l'université de Córdoba, des ministères espagnols de l'Environnement et de l'Economie, du Secrétariat CITES, du jardin botanique de Córdoba et des zoo de Barcelone et de Jerez. Une contribution de USD 170,000 a été apportée par l'Espagne pour financer le cours en 2000.

Sous la direction de la Professeur Dr. M.A. Clemente, 87 participants ont participé à ce cours de niveau universitaire durant trois années consécutives (1998, 1999 et 2000). Le cours apporte une formation solide pour la mise en oeuvre de la CITES et pour le travail futur et la communication entre les Parties. Les participants provenaient de 35 pays (Argentine, Brésil, Bolivie, Burundi, Chili, Chine, Colombie, Costa Rica, Cuba, République dominicaine, Equateur, Guinée équatoriale, Grèce, Guatemala, Honduras, Inde, Indonésie, Italie, Kenya, Mexique, Mozambique, Namibie, Panama, Paraguay, Pérou, Sainte-Lucie, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Thaïlande, Uruguay, Venezuela, Viêt-nam, Yougoslavie et Zimbabwe). En plus, ce sont plus de 50 participants de l'organe de gestion espagnol qui ont participé à différents modules hebdomadaires pour améliorer leurs connaissances.

# 4ÈME RÉUNION RÉGIONALE EUROPÉENNE, IZMIR, TURQUIE, 23 AU 26 AVRIL 2001

Le ministère turc de l'Environnement a reçu et organisé cette réunion qui a vu la participation de 44 délégués des organes de gestion et des autorités scientifiques d'Autriche, de la république Tchèque, d'Estonie, d'Allemagne, d'Irlande, d'Italie, de la Norvège, de la Pologne, de la Slovaquie, d'Espagne, de la Suisse, des Pays-Bas, de Turquie et du Royaume Uni.

## Résumé des recommandations

### Répertoire des contacts européens

Les mises à jour sont transmises aux représentants régionaux.

Les représentants européens envoient les mises à jour au Secrétariat pour qu'elles soient ajoutées au site Web.

### Standardisation de l'information

La Commission européenne informe tous les pays non-membres de l'Union Européenne des mesures plus strictes et du coût des permis dans l'UE.

### Enregistrement des institutions scientifiques

Les Parties fournissent aux institutions scientifiques enregistrées les informations et la formation au sujet du système d'étiquetage.

### Information sur les saisies

Chaque pays fournit une présentation écrite sur les confiscations qui seront discutées lors de la prochaine réunion.

### Centres de sauvetage pour les plantes en Europe

Les organes de gestion et/ou les autorités scientifiques préparent un rapport pour le CP12 sur les centres de sauvetage au niveau national.

### Coopération entre les organes de gestion et les sociétés d'amateurs

Les autorités CITES informent les sociétés d'amateurs sur les réglementations nationales et/ou celles de l'UE.

### Besoins en formation dans la région européenne

Les Parties préparent des propositions de formation pour le Secrétariat, après avoir évalué les besoins.

Les Parties recherchent des fonds pour accompagner ces propositions.

### Mécanismes pour l'échange d'information

**Des articles pour le prochain CITES News - Plantes sont envoyés à l'autorité scientifique du Royaume Uni!**

Des articles sont également envoyés au Secrétariat pour le *CITES Monde*.

### Liste de contrôle des orchidées européennes

Les autorités scientifiques du Royaume Uni et de l'Irlande recherchent des fonds pour la réalisation d'une liste de contrôle des orchidées d'Europe.

### Programme de formation sur les plantes médicinales CITES

Les Parties continuent à fournir à l'autorité scientifique de

l'Allemagne les informations sur les plantes médicinales CITES qui apparaissent dans le commerce.

Les Parties étudient la notification aux Parties No.1999/26 sur 'le commerce des plantes à des fins médicinales' et proposent des ajouts et corrections à la liste au Secrétariat.

### Commerce de plantes médicinales CITES

Les Parties de la région prennent note des recommandations du rapport de TRAFFIC sur la conservation, l'utilisation et le commerce de plantes médicinales et aromatiques européennes.

Les Parties fournissent un rapport écrit sur le commerce national des plantes médicinales pour la prochaine réunion.

### Surveillance d'espèces non-CITES en Europe

Les Parties informent la Commission européenne de toute espèce non-CITES qui pourrait bénéficier d'un ajout à l'Annexe D.

### Listes de contrôle et nomenclature

L'autorité scientifique autrichienne continue son travail sur la réalisation d'une liste des *Bulbophyllum* et recherche des fonds additionnels.

### Projet de formation

Les organes de gestion et autorités scientifiques sont invités à envoyer à l'autorité scientifique du Royaume Uni des suggestions ou images pour le développement du projet du dossier de diapositives.

### Plan Stratégique CITES

#### Objectif 1.1 – Répertoires régionaux

- Les pays de l'Europe de l'Est envoient les informations à Mme Hanna Werblan-Jakubiec (PO-AS) et les pays de l'Europe de l'Ouest à M. Jan de Koning (Rep.);
- Les deux représentants de l'Europe compilent une liste d'experts botaniques pour distribution dans la région.

#### Objectif 2.1 – Révision des Annexes quant à la conformité des espèces avec les critères CITES

- Les pays qui préparent des propositions sont invités à prendre contact avec les représentants européens.

#### Objectif 2.4 – Technologies nouvelles

- Les Parties informent le Secrétariat de l'existence de toute nouvelle technologie pouvant améliorer la mise en oeuvre de la CITES.

#### Objectif 4.3 – La CITES et les scientifiques

- Toutes les autorités scientifiques de la région devraient participer activement aux conférences scientifiques et encourager la participation de botanistes aux activités CITES. Un rapport de ces activités est attendu à la prochaine réunion.

# DIXIÈME RÉUNION DU COMITÉ POUR LES PLANTES SHEPHERDSTOWN, ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, 11 AU 14 DÉCEMBRE 2000

Les Etats-Unis d'Amérique ont accueilli cette réunion dans un de leurs superbes centres de formation: le US Fish and Wildlife Service's National Conservation Training Center, Shepherdstown, Virginie de l'Ouest.

☺ Au cours de la réunion, les Etats-Unis ont fait don au Comité pour les plantes d'une somme de USD 45,000 pour la réalisation de projets prioritaires. Le comité des plantes est extrêmement reconnaissant pour cette généreuse contribution et soumettra aux Etats-Unis une sélection de projets méritant un tel financement prioritaire.. ☺

La réunion a vu la participation de 61 personnes (23 Parties, une organisation de l'ONU, une organisation intergouvernementale et 10 organisations non-gouvernementales). Voici quelques résultats des discussions:

## **Mise en oeuvre de la vision stratégique de la CITES - Actions à entreprendre par le Comité des plantes**

Les actions ont été analysées et les priorités définies. Il a été confié à la présidente et au vice-président la tâche d'élaborer des propositions qui seront distribuées aux membres et subséquemment, après sélection de certaines d'entre-elles, soumises aux Etats-Unis pour qu'ils approuvent l'utilisation d'une partie de leur donation pour la réalisation de ceux-ci. La présidente et le vice-président se sont réunis depuis pour élaborer de telles propositions.

Lors de cette discussion, il a été mis en évidence que beaucoup de renseignements utiles et pertinents se trouvaient aux mains de diverses organisations sans que l'on ne connaisse toujours leur existence. Pour limiter les risques de duplication du travail, il a été demandé que le nouveau responsable de l'unité de formation et éducation au Secrétariat contacte les Parties pour quérir toute information relative à l'existence et la disponibilité de matériel et exercices de formation.

## **Rapports régionaux et répertoires**

Les représentants régionaux peuvent maintenant envoyer leurs rapports régionaux et répertoires au Secrétariat pour être placés sur le site Web CITES (voir page 6). Une version mise à jour du répertoire *des organes de gestion et autorités scientifiques CITES de la région européenne s'occupant des dossiers relatifs aux plantes* a été préparée par le Jardín Botánico de Córdoba. Ce répertoire peut être consulté sur leur site web

<http://www.uco.es/organiza/servicios/jardin/address/marcdirec.htm>. Il est aussi disponible sur Cédérom. Personne ressource: Margarita Clemente.

## **Révision des Annexes**

Un groupe de travail a été mis en place pour déterminer la manière à suivre pour la révision de la famille des Orchidaceae. Le groupe présentera ses propositions à la prochaine réunion du Comité.

## **Commerce important**

Le Comité des plantes a défini les priorités comme suit:

- Commerce des plantes de Madagascar – Le Secrétariat a déclaré ce projet prioritaire pour la recherche de fonds.
- Commerce des Cycadales – Le Secrétariat a accepté de financer en partie ce projet et de revoir les besoins pour 2002.
- Commerce de *Pericopsis elata*.
- Deuxième étape des projets déjà sélectionnés.

Le Secrétariat développe actuellement un programme pour aider les autorités scientifiques dans leur tâche de s'assurer que le commerce est durable et a pour ce faire établi un contrat avec le Royal Botanic Gardens, Kew (Royaume Uni) afin que ce dernier développe un manuel décrivant la marche à suivre pour mener une analyse de commerce important pour les plantes. On espère que ce manuel pourra être présenté à la prochaine réunion du Comité des plantes.

## **\*\*Publication récente \*\***

*Medicinal Plants Significant Trade Study*. Pour contacter l'auteur: Dr Uwe Schippmann, Bundesamt für Naturschutz, Konstantinstraße 100, 53179, Bonn, Germany. Tél: +49 228 8491 136, Fax: +49 228 8491 119, email: [schippmu@bfn.de](mailto:schippmu@bfn.de)

# ONZIÈME RÉUNION DU COMITÉ POUR LES PLANTES 3-7 SEPTEMBRE, LANGKAWI, MALAYSIE

Cette réunion s'est tenue sur invitation du gouvernement de la Malaisie. 70 personnes y participèrent (18 Parties, une organisation de l'ONU, une organisation intergouvernementale, 2 organisations non-gouvernementales internationales et 5 organisations non-gouvernementales nationales). Quelques résultats des discussions sont présentés ci-dessous:

## Propositions techniques pour la CDP12

- *Techniques de récolte pour les Galanthus en Géorgie* : Les représentants régionaux sont appelés à regrouper les données relatives aux différents procédés utilisés pour la production de plantes. L'Allemagne, la Géorgie et d'autres Parties sont encouragées à continuer leur coopération dans le cadre de la gestion et la récolte durables de *Galanthus woronowii*.
- *Décision 11.155 – Commerce du bois d'oeuvre* : Le Secrétariat s'est engagé à présenter un document à discuter au CP12 sur les définitions des différents systèmes de production, codes source pour les techniques de sylviculture, la certification de forêts gérées de manière durable et sur la compatibilité de ces codes avec l'établissement des avis de commerce non préjudiciable.
- *Dérogation pour les semis en tube* : On n'a pas jugé urgent de modifier le texte de la dérogation mentionnée.

## Mise en oeuvre de la résolution Conf. 8.9 (Rev.) (cf. Décision 11.117)

- *Commerce des plantes de Madagascar* : La proposition de réviser le commerce des plantes de Madagascar a été approuvée et il a été recommandé que dans la mesure du possible, *Prunus africana* devrait aussi être intégré dans ce projet.
- *Cycadales* : La révision a été approuvée avec la recommandation de diviser le projet en sections réalisables.
- *Sélection des taxa à réviser* : Une liste provisoire de taxa, préparée par le groupe de travail, sera revue avec les experts appropriés. Un ordre de priorité sera adopté pour les taxa retenus avant d'initier le processus du commerce important.

## Les plantes médicinales

- *Commerce de Prunus africana - activités futures possibles* : Le projet visant à définir un cadre d'application et des directives pratiques pour l'établissement de quotas pour une récolte durable de *Prunus africana* au Cameroun a été approuvé et le Secrétariat essaiera de trouver des sources de financement externes.

## Révision des Annexes

- *Révision des Orchidaceae spp.* : La famille entière devrait rester dans les Annexes, mais les taxa reproduits artificiellement en grand nombre devraient en être éliminés. Il s'agira de suivre le même processus que celui utilisé pour les cactus de supermarché. Une proposition sera présentée à la prochaine réunion du Comité des plantes.
- *Cactaceae de l'Annexe I* : La Suisse et le Mexique sont invités à collaborer à la réalisation d'un nouveau document sur la révision des Cactaceae de l'Annexe I.

## Listes de contrôle et nomenclature

- *Bulbophyllum* : Une proposition détaillée pour la deuxième phase du projet sera présentée au CP12.
- *Avis préliminaire sur la mise en oeuvre de la Convention pour les champignons* : Le vice-président du Comité de nomenclature et le Secrétariat prépareront un document pour demander à la Conférence des Parties de décider si le mot "flore" tel que défini dans la Convention comprend les végétaux et les champignons.

## Commerce des cactus mexicains

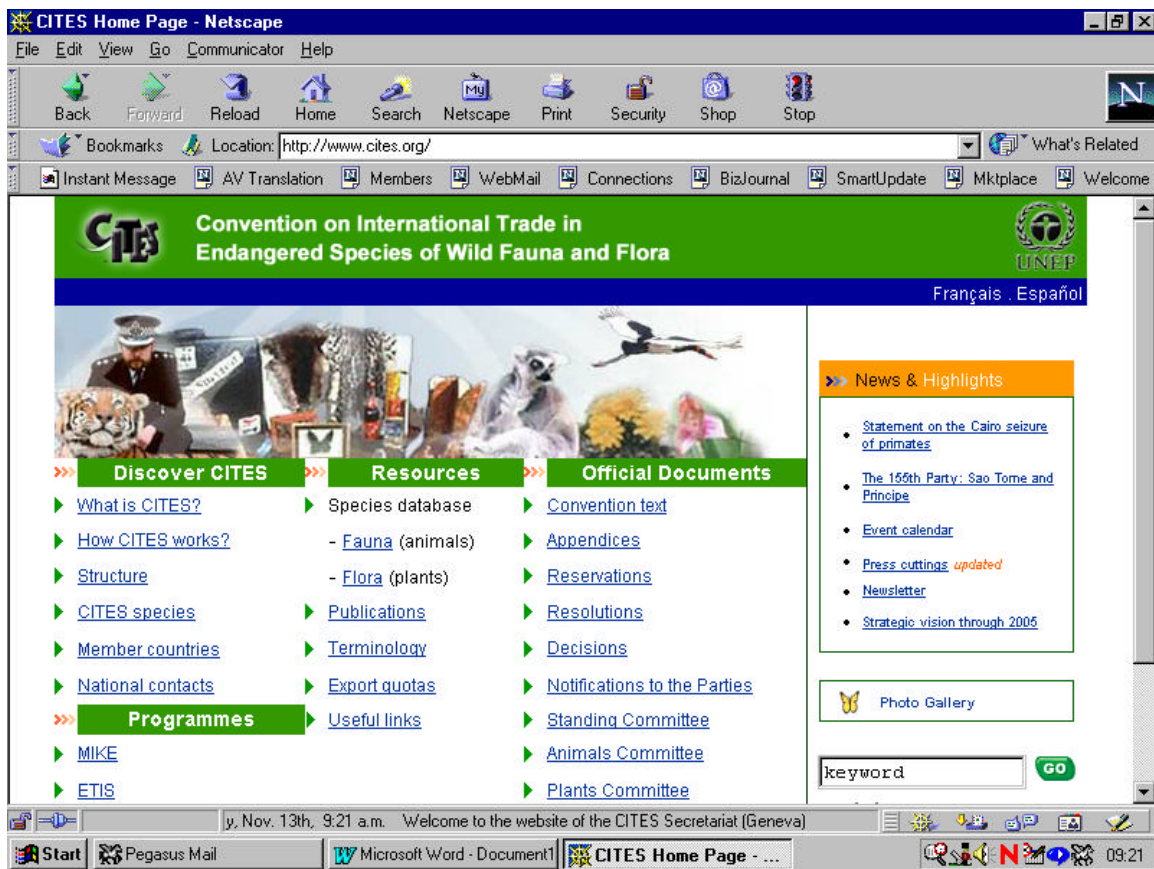
- *Commerce de graines de cactus mexicains incluses dans l'Annexe II (Inf. 16)* : Le Mexique, en collaboration avec l'Autriche et les Etats-Unis prépareront une proposition sur la récolte durable des graines et l'expertise en reproduction artificielle d'espèces de cactus.

## Révision du genre Taxus

Un document sera présenté au CP12. Il présentera la problématique de l'inclusion d'espèces supplémentaires de *Taxus* à l'Annexe II, notamment les niveaux de commerce, les questions de ressemblance des espèces et d'identification des produits.

# RESSOURCES CITES

Nouveau site Web pour le Secrétariat CITES: <http://www.cites.org>



## Base de données pour la conservation des espèces



### Base de données pour la conservation des espèces - WISIA-online – maintenant disponible

Avoir une vision d'ensemble des nombreuses conventions sur la conservation des espèces, des ordonnances et réglementations en vigueur en Europe et même seulement en Allemagne est une tâche très difficile. A part la CITES, il y a les directives de la CE sur les oiseaux et sur les habitats (92/43/EEC), de même que la législation nationale allemande avec la loi fédérale sur la conservation de la Nature (BNatSchG) et l'ordonnance fédérale sur la conservation des espèces (BArtSchV).

Sur [www.wisia.de](http://www.wisia.de) l'agence fédérale allemande pour la conservation de la nature (Bundesamt für Naturschutz, BfN) a récemment lancé une base de données qui contient les informations sur les statuts de protection nationaux et internationaux de plus de 10'000 espèces d'animaux et de plantes.

Cet outil Internet présente – pour la première fois une vue d'ensemble des divers aspects de la législation sur la conservation des espèces. La mise à jour permanente est garantie par l'agence fédérale allemande pour la conservation de la nature (Bundesamt für Naturschutz) dès qu'un changement a lieu dans l'une des réglementations.

La base de données contient des renseignements sur des animaux de 1407 genres et 7218 espèces. Du côté des plantes, elle contient 2821 espèces de 1034 genres. La réglementation CITES-CE No 338/97 à elle seule, qui met en application la CITES dans l'Union Européenne, recouvre 4756 espèces d'animaux dans ses Annexes A et B.

Personne ressource: Dr. Uwe Schipmann. Bundesamt für Naturschutz. Konstantinstraße 110. D-53179 Bonn. [wisia@bfn.de](mailto:wisia@bfn.de)

# AGENDA 2002

**11 – 15 mars**  
46ème réunion du Comité  
permanent  
Genève, Suisse

**13 - 17 mai**  
12ème réunion du Comité pour les  
plantes  
Leiden, Pays-Bas

**3 - 15 novembre**  
12ème réunion de la  
Conférence des Parties  
Santiago, Chili

## NOUVELLES PUBLICATIONS

**Checklist of medicinal and aromatic plants and their trade names covered by CITES and EU Regulation 2307/97.** Lange, D. & Schippmann, U. (1999). Bundesamt für Naturschutz, Germany. pp. 48

Liste d'espèces de plantes avec synonymes, commerce et noms vernaculaires.

☒ Dr Dagmar Lange  
D-71642 Ludwigsburg, Germany  
Fax: +49 7144 92804  
Email: dagmarlange@t-online.de

**CITES Bulb Checklist.** Davis, A.P. (1999). Royal Botanic Gardens, Kew, UK. pp 131

Pour les genres *Cyclamen*, *Galanthus* et *Sternbergia*.  
Tous les textes en anglais, français et espagnol.

☒ Kew Enterprises, RBG Kew  
Richmond, Surrey TW9 3AB. UK  
Fax: +44 (0)20 8332 5161  
Prix: UK Sterling £10.00 + postage and packing.

**CITES Cactaceae Checklist (Second Edition).**  
Hunt, D. (1999). Royal Botanic Gardens, Kew, UK & International Organization for Succulent Plant Study (IOS). pp 315. Tous les textes en anglais, français et espagnol.

☒ Kew Enterprises, RBG Kew  
Prix: UK Sterling £13.50 + port et emballage.

**CITES Orchid Checklist Volume 3.** Roberts, J.A., Anuku, S., Burdon, J., Mathew, P., McGough, H.N. & Newman, A. (2001). Royal Botanic Gardens, Kew, UK. pp.243. ISBN 1 84246 033 1

Pour les genres: *Aerangis*, *Angraecum*, *Ascocentrum*, *Bletilla*, *Brassavola*, *Calanthe*, *Catasetum*, *Miltonia*, *Miltonioides*, *Miltoniopsis*, *Renanthera*, *Renantherella*, *Rhynchostylis*, *Rossioglossum*, *Vanda* and *Vandopsis*.  
Tous les textes en anglais, français et espagnol..

☒ Kew Enterprises, RBG Kew  
Richmond, Surrey TW9 3AB. UK  
Fax: +44 (0)20 8332 5161

**CITES Aloe and Pachypodium Checklist.** Eggli, U. (ed.), Newton, L.E. & Rowley, G.D. (2001). Royal Botanic Gardens, Kew, UK. pp.166. ISBN 1 84246 034 X

☒ Kew Enterprises, RBG Kew  
Fax: +44 (0)20 8332 5161

**CITES Carnivorous Plant Checklist.** von Arx, B., Schlauer, J. & Groves, M. (2001). Royal Botanic Gardens, Kew, UK. pp.101. ISBN 1 84246 035 8

☒ Kew Enterprises, RBG Kew  
Fax: +44 (0)20 8332 5161

**Succulents II. The New Illustrated Dictionary.**  
Sajeva, M. and Costanzo, M. (2000). Le Lettre, Firenze, Italy. ISBN 88-7166-473-6

Prix: L. 95.000 or € 49,06

**Fichas de identificación de especies maderables CITES.** Clemente-Muñoz, M (Ed). 2000. Edición del Servicio de Publicaciones de la Universidad de Córdoba. Cdrom (Spanish). ISBN: 84-7801-521-3. Depósito legal CO. 198/2000

☒ Dr Margarita Clemente  
Email: [Cr1clmum@uco.es](mailto:Cr1clmum@uco.es)

**Conifers. Status Survey and Conservation Action Plan.** Farjon, A. and Page, C.N. (compilers). 1999. IUCN/SSC Conifer Specialist Group. IUCN, Gland, Switzerland and Cambridge, UK. ix + 121 pp.

☒ IUCN Publications Services Unit  
219c Huntingdon Road, Cambridge CB3 0DL.  
UK  
Fax: +44 1223 277 175  
Email: info@books.iucn.org

**The Orchids of Madagascar: annotated checklist**  
Du Puy, D., et al. (1999). Royal Botanic Gardens, Kew, UK. pp 376 + 48 p colour plates

☒ Kew Enterprises, RBG Kew  
Prix: UK Sterling £49 + port et emballage.

# COMITÉ DES PLANTES CITES

## AFRIQUE

### Mr John Donaldson

National Botanical Institute  
Private Bag X7  
7735 Claremont (Cape Town)  
South Africa  
Fax: +27 21 797 69 03  
Email: [donaldso@nbict.nbi.ac.za](mailto:donaldso@nbict.nbi.ac.za)

### Mr Quentin Luke

National Museums of Kenya  
PO Box 24133  
Nairobi, Kenya  
Fax: +254 2 88 27 28  
Email: [Quentin.Luke@swiftkenya.com](mailto:Quentin.Luke@swiftkenya.com)

### Mr K Akpagana\*

BP. 20244  
Laboratoire de botanique et ecologie  
végétale  
Université du Bénin  
BP. 1515, Lomé  
Togo  
Fax: +228 21 85 95  
Email: [akpaganakoffi@hotmail.com](mailto:akpaganakoffi@hotmail.com)

## ASIE

### Mr Zul Mukshar Shaari

Forestry Department Headquarters  
Peninsular Malaysia  
Jalan Sultan Salahuddin  
50660 Kuala Lumpur  
Malaysia  
Fax: +60 3 26 92 56 57  
Email: [zul@forestry.gov.my](mailto:zul@forestry.gov.my)

### Mr N P Singh

R-1/1, New Raj Nagar  
Ghaziabad 201002  
India  
Email: [sonia-chaudhary@yahoo.com](mailto:sonia-chaudhary@yahoo.com)

### Mr Dwiatmo Siswomartono\*

Gd. Pusat Kehutanan  
Mangala Wanabakti, Blok VII Lt 7  
Gatot Subroto  
Jakarta 10270, Indonesia  
Fax: +62 21 572 02 27

## AMERIQUE CENTRALE, DU SUD ET CARAÏBES

### Ms Marga C M Werkhoven

Hermesstraat 43  
PO Box 4083  
Paramaribo, Suriname  
Fax: +597 46 41 51  
Email: [m.werkhoven@cq-link.sr](mailto:m.werkhoven@cq-link.sr)

### Mr Enrique Forero

Instituto de Ciencias Naturales  
Facultad de Ciencias  
Universidad Nacional  
Apartado 7495  
Bogotá  
Colombia  
Fax: +57 1 316 53 65  
Email: [eforero@ciencias.unal.edu.co](mailto:eforero@ciencias.unal.edu.co)

### Ms Fátima Mereles\*

Dpto. de Botánica  
Facultad de Ciencias Químicas  
Universidad Nacional de Asunción  
c.c 11001 - 3291, Campus UNA  
Asuncion  
Paraguay  
Fax: +595 21 58 5564  
Email: [botanica@qui.una.py](mailto:botanica@qui.una.py)

## EUROPE

### Ms Margarita Clemente Muñoz

Jardín Botánico de Córdoba  
Avda. de Linneo s/n  
E-14004 Cordoba  
Spain  
Fax: +34 957 29 53 33  
Email: [cr1clmum@uco.es](mailto:cr1clmum@uco.es)

### Mr Jan de Koning

Hortus Botanicus/Rijksherbarium  
PO Box 9516  
2300 RA Leiden  
Netherlands  
Fax: +31 71 527 51 99  
Email:  
[dekoning@hortus.leidenuniv.nl](mailto:dekoning@hortus.leidenuniv.nl)

### Mr Dieter Supthut\*

David-Hess-Weg 14  
PO Box 758  
8030 Zurich  
Switzerland  
Fax: +41 1 482 82 89  
Email: [dsupthut@smile.ch](mailto:dsupthut@smile.ch)

### Ms Hanna Werblan-Jakubiec\*

Hotus Botanicus  
Al. Ujazdowakie4  
00 478 Warszawa  
Poland  
Fax: +48 22 622 6646  
Email: [ogrod@bot.uw.edu.pl](mailto:ogrod@bot.uw.edu.pl)

## AMERIQUE DU NORD

### Mr Bertrand von Arx

CITES Scientific Authority  
Canadian Wildlife Service  
Environment Canada  
Suite 435, PVM, 351 Bld St Joseph  
Hull, QC K1A 0H3  
Fax: +1 819 994 36 84  
Email: [vonarx@ec.gc.ca](mailto:vonarx@ec.gc.ca)

### Ms Patricia Dávila\*

FES-Iztacala, UNAM  
Avenida de los Barrios s/n  
Los Reyes Iztacala  
Tlalnepantla, Estado de México 54090  
Mexico  
Fax: +52 5 623 12 25  
Email: [pdavilaa@servidor.unam.mx](mailto:pdavilaa@servidor.unam.mx)

## OCEANIE

### Mr Greg Leach

Assistant Director, Biodiversity  
Parks and Wildlife Commission  
of the Northern Territory  
PO Box 496, Palmerston NT 0831  
Australia  
Fax: +61 8 89 44 84 55  
Email: [greg.leach@nt.gov.au](mailto:greg.leach@nt.gov.au)

### Mr Osia Gideon\*

Forest Research Institute  
PO 314, Lae, Morobe Province  
Papua New Guinea  
Fax: +67 5 472 6572  
Email: [osia.gideon@upng.ac.pg](mailto:osia.gideon@upng.ac.pg)

\*Représentant suppléant

\*\*\*\*\*

\*

### CITES Secretariat

15, chemin des Anémones  
Case postale 456, 1219 Châtelaine  
Geneva, Switzerland  
Fax: +41 22 797 3417

### CITES NEWS - PLANTES

*édité et produit par:*

### Jacqui Roberts

Conventions & Policy Section,  
Royal Botanic Gardens, Kew, UK.  
Email: [J.Roberts@rbgkew.org.uk](mailto:J.Roberts@rbgkew.org.uk)

### Bertrand von Arx

Canadian Wildlife Service  
Environment Canada  
Email: [vonarx@ec.gc.ca](mailto:vonarx@ec.gc.ca)